

**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorého zastupujú: Ing. Richard Salzmann

Ing. Ivan Mackových

kontaktné miesto: SME pobočka Bratislava

adresa: Nám. SNP 29, 811 01 Bratislava

a

**Mesto Malacky**

so sídlom: Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacky

IČO: 00 304 913

E-mailová adresa: msu@malacky.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: JUDr. Ing. Juraj Říha, PhD., primátor mesta

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)  
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto  
**Zmluvu o účelovom úvere č. 0405/23/08789**  
(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP a súhlasí s ich obsahom.

**Článok I.****Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =**3.000.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v Zmluve **do 24.06.2024**. V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok. Banka poskytuje úver Klientovi na **spolufinancovanie rozvojových projektov Mesta Malacky**.
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a po tom ako:
  - a) Zmluva bola zverejnená a nadobudla účinnosť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení,
  - b) bolo predložené kladné stanovisko hlavného kontrolóra Mesta Malacky k prijatiu úveru,
  - c) bol predložený výpis z uznesenia mestského zastupiteľstva o schválení úveru,
  - d) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné

- a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodu resp. prevodov z úverového účtu Klienta vedeného Bankou v minimálnej výške =2.000,- EUR (s výnimkou posledného čerpania do výšky zostatku Úverového limitu) v prospech účtu Klienta uvedeného v ods. 5) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy na základe žiadosti Klienta o čerpanie úveru.
  - 4) Zmluvné strany sa dohodli, že sumy neprevyšujúce =2.000,-EUR Klient uhradí najskôr z vlastných zdrojov a následne po tom, ako súčet súm úhrad prevýši =2.000,-EUR Klient môže požiadať Banku o refundáciu ním uhradených prostriedkov. Klient je povinný predložiť Banke dokumenty preukazujúce splnenie účelu úveru (faktúry, resp. zmluvy) a doklad preukazujúci ich úhradu.

## Článok II.

### Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) V období odo dňa prvého čerpania úveru do dňa predchádzajúceho dňu konečnej splatnosti úveru je úver úročený fixnou úrokovou sadzbou vo výške **3,57 % p.a.**
- 2) Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť (i) za obdobie odo dňa prvého čerpania peňažných prostriedkov z úveru do dňa, ktorým končí možnosť čerpania úveru v súlade s Článkom Výška, účel a podmienky čerpania úveru Zmluvy (ďalej len „Obdobie čerpania“) vždy 25. deň každého kalendárneho mesiaca a (ii) v období odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým končí možnosť čerpania úveru v súlade s Článkom Výška, účel a podmienky čerpania úveru Zmluvy, do dňa konečnej splatnosti úveru (ďalej len „Obdobie splácania“), potom spoločne so splátkou istiny podľa ods. 4) tohto Článku Zmluvy. Výpočet úrokov uskutočňuje Banka v Období čerpania na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní a v Období splácania na báze rok s 360 dňami a mesiac s počtom 30 dní.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných po sebe idúcich mesačných splátkach so splatnosťou vždy k **25. dňu** každého kalendárneho mesiaca, pričom ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak v najbližší nasledujúci pracovný deň po tomto dni. Úver bude splácaný anuitným spôsobom, každá splátka bude teda obsahovať čiastku určenú na vrátenie istiny a čiastku na zaplatenie úroku nabehtutého od prvého dňa Obdobia splácania a následne odo dňa splatnosti predchádzajúcej splátky do dňa predchádzajúceho dňu splatnosti príslušnej splátky.
- 4) Klient a Banka dohodli celkovú výšku jednotlivých mesačných anuitných splátok pre Obdobie splácania na čiastku **=22.926,94EUR**. Prvá splátka je splatná dňa **25.07.2024**, posledná splátka je splatná dňa **23.04.2038**, čo je deň konečnej splatnosti úveru. V prípade, že v Období čerpania nedôjde k vyčerpaniu dohodnutej peňažnej čiastky v plnej výške Úverového limitu a pokiaľ nedôjde k inej dohode dodatkom k Zmluve, bude výška celkovej anuitnej splátky odlišná a bude vypočítaná Bankou na základe skutočnej výšky čerpanej čiastky úveru.
- 5) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške 8 % p.a.. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta IBAN č. **SK69 7500 0000 0040 3198 0150** vedenom Bankou (ďalej len Účet).
- 6) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok vo výške **=1.000,- EUR**. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy.

### Článok III. Zabezpečenie

Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

### Článok IV. Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient týmto vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsiahnuté v Prílohe č. 1 sú aktuálne, pravdivé, úplné, a ďalej vyhlasuje, že:
  - a) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzného v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
  - b) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP, a ďalej sa zaväzuje, že:
  - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne taký príjem za každý kalendárny rok, ktorý by zodpovedal (so zaokrúhľovaním na každé začaté 1 % hore) priemernému podielu aktuálnej výšky neuhradenej istiny úverov čerpaných v Banke k aktuálnej výške neuhradenej istiny všetkých úverov čerpaných Klientom v príslušnom kalendárnom roku.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
  - a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy.
  - b) Banke nebol najneskôr do **31.01.2024** predložený zoznam realizovaných investícií Klienta financovaných z úverových zdrojov za rok 2023.
  - c) Banke nebol najneskôr do **31.07.2024** predložený zoznam realizovaných investícií Klienta financovaných z úverových zdrojov za obdobie od 01.01.2024 do 30.06.2024.
  - d) **Celková suma dlhu** obce alebo vyššieho územného celku prekročí **50 %** skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.
  - e) **Suma splátok návratných zdrojov financovania**, vrátane úhrady výnosov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov prekročí v príslušnom rozpočtovom roku 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku obci z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia.
- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =500,- EUR.
- 5) Osobitné ustanovenia:
  - a) na Zmluvu sa nevzťahuje ustanovenie bodu **16. písm. p)** ÚOP.
  - b) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu **16. písm. m)** ÚOP nahrádza nasledovným:  
„Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky alebo ako nájomca.
  - c) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu **16. písm. o)** ÚOP nahrádza nasledovným:  
„Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že si zaobstaral dlhodobý hmotný a/alebo nehmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa právnych predpisov) a/alebo podielové cenné papiere a/alebo podiely a/alebo uzavrel lízingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca jednotlivito alebo v súhrnnej výške počas kalendárnych rokov 2023 a 2024 presahujúcej=13.000.000,-EUR (s výnimkou investícií podporovaných z nenávratných

- finančných príspevkov („NFP“) z fondov Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky t. j. investície bez vplyvu na rast dlhu Klienta).“.
- 6) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1 Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
  - 7) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.
  - 8) Banka je oprávnená započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi voči akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

#### Článok V.

##### Záverčné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky a ÚOP, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách.
- 3) Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v listinnej podobe, bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu. Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v elektronickej podobe, bola podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom a bola vyhotovená v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Zmluvy vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca túto Zmluvu kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Zmluvy v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Zmluvy (obsah Zmluvy jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jej obsahom.

V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 - Predkladanie Dokumentov

V Bratislave, dňa 11. 5. 2023

V Malackách, dňa 11. 5. 2023

**Československá obchodná banka, a.s.**

Ing. Richard Salzmann      Ing. Ivan Mackových

**Mesto Malacky**

JUDr. Ing. Juraj Ríha, PhD., primátor mesta

Banka

Ct

r.s.

**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo

Platnosť dokladu totožnosti do: 8

Preukázanie verifikoval: Mesto Malacky

dňa: 11. 5. 2023

Mestské zastupiteľstvo rozhodlo o uzatvorení Zmluvy na svojom zasadnutí dňa 23. 3. 2023. Klient zároveň týmto vyhlásením v zmysle ustanovenia § 11 zák. č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v platnom znení potvrdzuje splnenie podmienok požadovaných právnymi predpismi pre platné prijatie úveru podľa Zmluvy.

**Mesto Malacky**

JUDr. Ing. Juraj Ríha, PhD.,

**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo: 1

Platnosť dokladu totožnosti do: 8

Preukázanie verifikoval: Mesto Malacky

dňa: 11. 5. 2023

Klient prevzal

- Osobne v [redacted]
- Zaslaním elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú v Zmluve
  1. Všeobecné obchodné podmienky
  2. Úverové obchodné podmienky

## Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a. s. (ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“)

### Klient

**Mesto Malacky**  
 so sídlom: Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacky  
 IČO: 00304913  
 zapísaný v obchodnom registri vedenom súdom , oddiel , vložka č. ....  
 (ďalej len "Klient")  
 zastúpený: JUDr. Ing. Juraj Říha, PhD -primátor mesta

### vyhlasuje, že

- \*  je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;  
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako ....  
 je fyzickou osobou podnikajúcou na základe živnostenského oprávnenia zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;  
 je fyzickou osobou podnikajúcou na základe živnostenského oprávnenia a predložil Banke toto oprávnenie;  
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako obec;  
 iné (špecifikovať) \_\_\_\_\_;

2) \*\* nemá osobitný vzťah k Československej obchodnej banke, a. s., Michalská 18, 815 63 Bratislava podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné;

3) nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, ktoré by mali negatívny vplyv na schopnosť Klienta uhrádzať jeho platobné záväzky zo Zmluvy s výnimkou nižšie uvedených záväzkov (v prípade potreby je možné zoznam záväzkov v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie veriteľa	IČO/RČ	výška záväzku po splatnosti celkom	doba omeškania

4) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské alebo iné konanie, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akokoľvek zabezpečenie ich záväzkov, s výnimkou konaní uvedených nižšie (v prípade potreby je možné zoznam konaní v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

\* ) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu;

\*\* ) Nelohdace sa preskrtnúte

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie -- nie, nemám, nie sú, apod.

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie protistrany/IČO/RČ	konanie začaté/hrozi voči Klientovi/tretej osobe (uviesť)	celková výška čiastky, ktorá je predmetom sporu	druh konania súdne/rozhodcovské/konkurzné/iné (uviesť aké)
Ing. Stanislav Lacko	klientovi	36 202,06	súdne konanie
Slovak Games, a.s.	klientov	933.011,55	súdne konanie
Slovak Restaurants, s.r.o.	klientov	105.571,05	súdne konanie
M.HOUSE s.r.o.	klientov	nefinančný nárok	súdne konanie
Martin Dubovský	klientov	nefinančný nárok	súdne konanie

5) neposkytol žiadne zabezpečenie za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice a blankozmenky) a jeho majetok nie je zatiaľ záložnými právami ani inými vecnými právami okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených nižšie:

druh zabezpečenia či práva (Záložné právo, Vecné bremeno, Vyhlasenie ručiteľa, Blankozmenka, Notárska zápisnica s exekučným titulom, iné)	dlužník (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ)	záložný veriteľ (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ)	záloh	výška zabezpečovanej pohľadávky
.				

6) má viac ako 10% majetkovú účasť na základnom imaní alebo disponuje viac ako 10% podielom na hlasovacích právach nasledovných tretích osôb:

obchodná spoločnosť	IČO	výška podielu v %
TEKOS, spol. s r.o.	34 111 832	100
Šport aréna Malacky, s.r.o.	52 471 616	100

7) jeho hlavní spoločníci (s podielom viac ako 10% na jeho základnom imaní alebo hlasovacích právach) sú nasledujúce tretie osoby:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	výška podielu v %
.		

\*1) Křížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

\*\*1) Nehodujúce sa preskriť

V prípade negatívneho stanoviska sa uvádza -- nie, nemám, nie sú, apod.



8) jeho hlavné spoločníci uvedení v bode 7) tohto Vyhlásenia klienta ČSOB majú majetkový podiel vyšší ako 10% na základnom imaní alebo disponujú viac ako 10% podielom na hlasovacích právach v nasledujúcich tretích osobách:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko spoločníkov	IČO a obchodná spoločnosť tretej osoby, v ktorej majú podiel	výška podielu v %

9) má postavenie ovládajúcej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám:

obchodná spoločnosť	IČO	tvorí koncern/netvorí koncern
TEKOS, spol. s r.o.	34 111 832	nie
Šport aréna Malacky, s.r.o.	52 471 616	nie

pričom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;

10)

má postavenie ovládanej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám:

obchodná spoločnosť	IČO	tvorí koncern/netvorí koncern

pričom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;

11)

uzavrel dohodu o výkone hlasovacích práv v zmysle § 66a Obchodného zákonníka iba s nasledujúcimi tretimi osobami:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	riadená/riadiaca

\* ) Križkom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

\*\* ) Nechodiace sa preskrtnúte

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie -- nie, nemám, nie sú, apod.

12) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi osobami:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	riadená/riadiaca

13) má povinnosť urobiť (popri prípade urobil) ponuku na prevzatie cenných papierov v zmysle ustanovení Zákona o cenných papieroch a / alebo ponuku na odkúpenie cenných papierov v zmysle Zákona o cenných papieroch len v prípade nasledujúcich spoločností:

obchodná spoločnosť	IČO

14) jednotliví členovia štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osoby, ktoré sa podieľajú na riadení Klienta inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, sú súčasne členmi štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osobami, ktoré sa podieľajú na riadení inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, nasledujúcich tretích osôb:

meno a priezvisko RČ a jeho funkcie	obchodná spoločnosť a IČO tretej osoby

15) (Právnické osoby)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) fyzickými osobami, ktoré sa priamo či nepriamo podieľajú na vedení a riadení Klienta, a/alebo
- ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo
- iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní s výnimkou:

(Fyzické osoby – podnikatelia)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) fyzickými osobami blízkymi Klientovi, a/alebo
- ii) právnickými osobami, u ktorých Klient alebo osoby blízke Klientovi majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní s výnimkou: (Obec, mestá)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) členmi zastupiteľstva Klienta, a/alebo
- ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo

\* ) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

\*\* ) Nebodliace sa preškrtnúť  
V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní, s výnimkou:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	Popis transakcie
TEKOS, spol. s r.o.	34 111 832	dotácie, kapitálový vklad
Šport aréna Malacky, s.r.o.	52 471 616	dotácie, kapitálový vklad

16) uzavrel zmluvu o tichom spoločenstve v zmysle § 673 a nasl. Obchodného zákonníka iba s nasledujúcimi tretimi osobami:

obchodná spoločnosť	IČO

17) poskytol finančné, tovarové alebo iné úvery alebo pôžičky (okrem krátkodobých obchodných úverov vyplývajúcich z bežných dodávok tovaru alebo služieb v rámci predmetu podnikania Klienta a najviac v obvyklom rozsahu a lehotách splatnosti) iba nasledujúcim tretím osobám:

typ úveru/pôžičky	IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	výška úveru/pôžičky celkom	konečná splatnosť

18) za záväzky Klienta poskytli zabezpečenie iba nasledujúce tretie osoby:

typ zabezpečenia	IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	výška záväzku celkom	ukončenie platnosti

\* ) Křížikom označiť vlnedný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

\*\* ) Nehodnace sa preskrtnúte

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

- 19) nemá účty vedené v iných bankách ani peňažných ústavoch s výnimkou účtov:

Banka/peňažný ústav	číslo účtu
SLSP.	
TABA	
PRIMA	

- 20) nečerpá úvery, pôžičky, lízinky, ani finančné výpomoci od iných bánk alebo peňažných ústavov ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek, lízingu a finančných výpomoci:

Banka/peňažný ústav/iný subjekt	suma a mena úveru	splatnosť
Prima banka Slovensko, a.s.	508 654,76	27.09.2027
Prima banka Slovensko, a.s.	82 223,45	28.03.2025
TABA	74 594,40	02.12.2024
SLSP	1 143 170,69	30.06.2038
SLSP	49 000,08	31.03.2026
SLSP/SPSP	468 740,00/ 2 343 745,00	25.12.2041

- 21) (vypíňa sa v prípade obce alebo mesta) zastupiteľstvo rozhodlo o uzavretí Zmluvy na svojom zasadnutí dňa .....  
 Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Vyhlásení klienta ČSOB sú pravdivé, aktuálne a úplné.

Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať písomnou formou neodkladne, najneskôršie však do 14 dní od ich vzniku o to, že došlo k zmenám skutočností uvedených v tomto Vyhlásení klienta ČSOB.

V Malackách..... dňa 11.5.2023 .

.....

.....

Overen

DP

PL 8

\*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

\*\*\*) Nehodiace sa preškrtnite

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

- (1) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú vykonávať s osobami, ktoré k nim majú osobitný vzťah, obchody, ktoré vzhľadom na svoj povahu, účel alebo riziko by sa nevykonali s ostatnými klientmi. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pred uzavretím a vykonaním takého obchodu preveriť, či osoba, s ktorou takýto obchod vykonávajú, k nim nemá osobitný vzťah; táto osoba je povinná poskytnúť banke a pobočke zahraničnej banky pravdivé informácie, ktoré banka a pobočka zahraničnej banky potrebujú na účel tohto preverenia. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pravdivosť poskytnutých údajov písomne zabezpečiť v zmluve o nimi poskytnutej záruke alebo o vklade podľa § 5 písm. a) sankciou neplatnosti uzavretia tejto zmluvy a v zmluve o úvere podľa § 5 písm. b) sankciou okamžitej splatnosti celej dlžnej sumy ku dňu, keď sa banka alebo pobočka zahraničnej banky dozvedela o nepravdivosti týchto údajov, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru.
- (2) Banka a pobočka zahraničnej banky poskytujú osobám podľa odseku 1 úvery alebo záruky, len ak o tom jednoducho rozhodne štatutárny orgán banky alebo vedúci pobočky zahraničnej banky na základe písomného rozboru príslušného obchodu a finančnej situácie žiadateľa. Z rozhodovania je vylúčená osoba, ktorej sa rozhodnutie týka.
- (3) Do 30 dní po uplynutí kalendárneho roka je každá osoba uvedená v odseku 4 písm. a), b), c) a f) a odseku 5 písm. a), b), c) a f) povinná písomne oznámiť banke alebo pobočke zahraničnej banky všetky informácie potrebné na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo k pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah. Takto získané informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné spracovať do prehľadu osôb s osobitným vzťahom k nej a na požiadanie odovzdať Národnej banke Slovenska a Fondu ochrany vkladov na účely podľa osobitného predpisu. 32) Opatrenie, 23) ktoré vydá Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zberke zákonov, ustanoví náležitosti tohto oznámenia.
- (4) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k banke, sa na účely tohto zákona považujú
- a) členovia štatutárneho orgánu banky, vedúci zamestnanci banky, ďalší zamestnanci banky určení stanovami banky a prokurista banky,
  - b) členovia dozornej rady banky,
  - c) osoby, ktoré majú kontrolu nad bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb a vedúci zamestnanci takýchto právnických osôb,
  - d) osoby blízke 30) členom štatutárneho orgánu banky, dozornej rady banky, vedúcim zamestnancom banky alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad bankou,
  - e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
  - f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
  - g) právnické osoby pod kontrolou banky,
  - h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
  - i) auditor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene auditorskej spoločnosti auditorskú činnosť v banke,
  - j) člen štatutárneho orgánu inej banky a vedúci pobočky zahraničnej banky,
  - k) počas nutenej správy správca banky, zástupca správcu a pribratý odborný poradca,
  - l) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu,
  - m) osoby, ktoré majú uzavretý právny vzťah s bankou, ktorý môže viesť k vzniku kvalifikovanej účasti na banke.
- (5) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k pobočke zahraničnej banky, sa na účely tohto zákona považujú
- a) vedúci pobočky zahraničnej banky,
  - b) členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady zahraničnej banky,

- c) osoby, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb,
- d) osoby blízke 30) osobám uvedeným v písmene a) alebo b) alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou,
- e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
- f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na zahraničnej banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
- g) právnické osoby pod kontrolou zahraničnej banky,
- h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
- i) audítor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene audítorskej spoločnosti audítorskú činnosť v pobočke zahraničnej banky,
- j) vedúci inej pobočky zahraničnej banky a člen štatutárneho orgánu banky,
- k) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu.

---

23) § 1 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z.z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 44/1998 Z.z.

30) § 116 Občianskeho zákonníka.

32) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z.z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### Predkladanie Dokumentov

Požadované doklady je možné predkladať aj v elektronickej forme, pri verejne dostupných údajoch môže Klient informovať Banku formou odkazu na príslušnú oficiálnu webovú stránku (verejná časť Registra účtovných závierok, Rozpočet.sk, webstránka Klienta).

Klient sa zaväzuje v zmysle bodu 15., písm. f) ÚOP pravidelne predkladať:

- **ročne, najneskôr do 28.02.** kalendárneho roka:
  - (i) súvahu podľa platných účtovných predpisov
  - (ii) výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
  - (iii) finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12
  - (iv) finančný výkaz o dlhových nástrojoch a vybraných záväzkoch FIN 5-04
  - (v) finančný výkaz o bankových účtoch a záväzkoch obcí, vyšších územných celkov a nimi zriadených rozpočtových organizácií FIN 6-04
  - (vi) finančný výkaz o plnení rozpočtu a prehľad nerozpočtovaných pohybov na účtoch verejnej správy
- **ročne, najneskôr do 31.07.** kalendárneho roka:
  - (i) záverečný účet Klienta
  - (ii) správu audítora
  - (iii) správa hlavného kontrolóra
- **do 30 dní** od schválenia v zastupiteľstve:
  - (i) rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
  - (ii) zmeny v schválených rozpočtoch
- **na požiadanie Banky do 10 dní:**
  - (i) ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä výkazy informujúce o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadlženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy
  - (ii) časovú štruktúru pohľadávok